

TC8300

Regulatorni priručnik



Riječ ZEBRA i stilizirani prikaz glave zebre zaštitni su znaci tvrtke Zebra Technologies Corporation, registrirani u mnogim državama diljem svijeta. Svi ostali zaštitni znaci pripadaju odgovarajućim vlasnicima. ©2019 Zebra Technologies Corporation i/ili nezvane podružnice. Sva prava pridržana.

Jamstvo

Cijeli izjavu o jamstvu za hardverske proizvode tvrtke Zebra potražite na web-stranici: [zebra.com/warranty](#).

Servisne informacije

Uredaj se prije upotrebe mora konfigurirati za rad s mrežom vaše lokacije i vašim aplikacijama.

Ako imate problema pri upotrebi uređaja ili opreme, obratite se tehničkoj podršci na svojoj lokaciji ili podršći sustava. U slučaju problema s opremom oni će obratiti centru za globalnu podršku tvrtke Zebra na web-stranici [zebra.com/support](#).

Najnoviju verziju ovog priručnika potražite na web-stranici: [zebra.com/support](#).

Podrška za softver

Zebra kupcima želi osigurati najnovije izdanje softvera dostupno u vrijeme kupnje uređaja kako bi uređaj radio najbolje što je moguće. Kako biste provjerili ima li vaš uređaj tvrtke Zebra najnovije izdanje softvera dostupno u vrijeme kupnje, posjetite [zebra.com/support](#).

Provjerite koje je najnovije izdanje softvera tako da odaberete Support > Products (podrška > proizvodi) ili tražite uređaj i odaberite Support > Software Downloads (podrška > preuzimanja softvera).

Ako vaš uređaj nema najnovije izdanje softvera dostupno od datuma kupnje, pošaljite poruku e-pošte tvrtki Zebra na entitlementservices@zebra.com i svakako navedite sljedeće važne podatke o uređaju:

- Broj modela
 - Serijski broj
 - Dokaz kupnje
 - Naslov izdanja softvera koji želite preuzeti.
- Ako tvrtka Zebra utvrdi da vaš uređaj može dobiti najnoviju verziju softvera, dostupnog od datuma kupnje, dobít ćete poruku e-pošte s vezom na web-stranicu tvrtke Zebra gdje ćete preuzeti odgovarajući softver.

Regulatorne informacije

Ovaj uređaj odobrila je tvrtka Zebra Technologies Corporation.

Ovaj priručnik vrijedi za sljedeće modele: TC83B0 i TC83BH.

Svi uređaji tvrtke Zebra dizajnirani su tako da budu sukladni pravilima i propisima na lokacijama na kojima se prodaju i bit će primjereni označeni.

Prijevodi na lokalne jezike dostupni su na sljedećem web-mjestu: [zebra.com/support](#).

Sve promjene ili izmjene opreme tvrtke Zebra, koje tvrtka Zebra nije izričito odobrila, mogu ponisti korisnikovo ovlaštenje za upotrebu opreme.

Navedena maksimalna radna temperatura: 50 °C.

OPREZ:

Upotrebljavajte samo odobrene proizvode tvrtke Zebra i one koji se nalaze na UL popisu dodataka, baterija i punjača za baterije.

NEMOJTE puniti vlažna/mokra mobilna računala ili baterije. Sve komponente moraju biti suhe prije povezivanja na vanjski izvor napajanja.

Bluetooth® bežična tehnologija

Ovo je odobreni Bluetooth® proizvod. Dodatne informacije ili pregled popisa proizvoda za krajnje korisnike potražite na web-stranici [bluetooth.org/tpl/listings.cfm](#).

Državna odobrenja za bežične uređaje

Za ovaj proizvod vrijede regulatorne oznake, podložne certifikatu, koje označavaju da radijski uređaji ili radijski uređaji imaju odobrenje za upotrebu u sljedećim državama i u sljedećim kontinentima: Sjedinjene Američke Države, Kanada, Japan, Kina, Južna Koreja, Australija i Europa.

Pojedinosti o ostalim državnim oznakama potražite u Izjavi o sukladnosti (Declaration of Conformity - DoC). Dostupna je na web-stranici: [zebra.com/doc](#).

Napomena: Europa obuhvaća Austriju, Belgiju, Bugarsku, Cipar, Češku, Dansku, Estoniju, Finsku, Francusku, Grčku, Hrvatsku, Irsku, Island, Italiju, Latviju, Litviju, Luksemburg, Mađarsku, Maltu, Nizozemsku, Norvešku, Njemačku, Poljsku, Portugal, Rumunjsku, Slovačku, Sloveniju, Španjolsku, Švedsku, Švicarsku i Ujedinjeno Kraljevstvo.

OPREZ: Protuzakonito je rukovati uređajem bez regulatornog odobrenja.

Roaming

Ovaj uređaj ima ugrađenu značajku međunarodnog roaminga (IEEE802.11d) koja osigurava rad proizvoda na odgovarajućim frekvencijama za određenu državu.

Wi-Fi Direct

Rad je ograničen na sljedeće kanale/pojaseve koji su podržani u državi upotrebe:

- Kanali 1 – 11 (2412 – 2462 MHz)
- Kanali 36 – 48 (5150 – 5250 MHz)
- Kanali 149 – 165 (5745 – 5825 MHz)

Frekvencija rada – FCC i IC

Samo 2,4 GHz

Izjava Industrie Kanade

OPREZ: Uredaj za opseg 5150 – 5250 MHz namijenjen je za upotrebu samo u zatvorenom prostoru radi smanjenja potencijala od štetnih smetnji prema satelitskim mobilnim sustavima koji rade u susjednim opsezinama. Snažni radari dodjeljeni su kao primarni korisnici (oni koji imaju prioritet) u opsezima 5250 – 5350 MHz i 5650 – 5850 MHz i ti radari mogli uzrokovati smetnje i/ili oštećenja LE-LAN uređaja.

AVERTISSEMENT: Le dispositif fonctionnant dans la bande 5,150 - 5,250 MHz est réservé uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bands 5,250 - 5,350 MHz et 5,650 - 5,850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Samo 2,4 GHz

Dostupni kanali za rukovanje pri 802.11 u SAD-u su od 1 do 11. Raspon kanala ograničen je programskim datotekama.

Zdravstvene i sigurnosne preporuke

Ergonomski preporuke

OPREZ:

Kako bi se opasnosti od ergonomskih ozljeda izbjegle ili smanjile na najmanju moguću mjeru, slijedite preporuke navedene u nastavku.

Posavjetujte se s lokalnim upraviteljem za zdravlje i sigurnost kako biste bili sigurni da slijedite sigurnosne programe svoje tvrtke za sprječavanje ozljeda na radu.

- Smanjite ili sprječite ponavljajuće kretnje
- Držite se u prirodnom položaju
- Smanjite ili uopće ne primjenjujte pretjeranu silu
- Predmete koje često upotrebljavate držite nadohvat ruci
- Zadatke izvršavajte pri odgovarajućim visinama
- Smanjite ili eliminirajte vibracije
- Smanjite ili ne primjenjujte izravni pritisak
- Osigurajte prilagodljive radne stalice
- Osigurajte primjeren slobodni prostor
- Osigurajte primjeren radno okruženje
- Poboljšajte procese rada.

Montiranje u vozilu

RF signali mogu nepovoljno utjecati na neprimjereni montirane ili zaštićene električne sustave u motornim vozilima (uključujući sigurnosne sustave). Informacije za svoje vozilo zatražite od proizvođača ili njegovog predstavnika. Trebate se posavjetovati i s proizvođačem sve opreme montirane u vozilu.

Zračni jastuk snažno se napuhuje. **NEMOJTE** postavljati predmete, uključujući montiranu ili prijenosnu bežičnu opremu, u prostor koji se nalazi iznad zračnog jastuka ili u prostor u kojem se on otvara. Ako je bežična oprema unutar vozila neprimjereni montirana, a zračni jastuk se aktivira, može doći do ozbiljne ozljede.

Smjestite uređaj unutar dohvata. Uređaju morate moći pristupiti bez skidanja pogleda s ceste.

NAPOMENA: Povezivanje uređaja na alarm koji uzrokuje trubljenje vozila ili uključivanje svjetla pri primitu poziva nije dopušteno na javnim cestama.

VAŽNO: Prije postavljanja ili upotrebe provjerite državne i lokalne zakone koji se tiču montaže na vjetrobransko staklo i upotrebe opreme.

Sigurno postavljanje

- Telefon nemojte stavljati na mjesto na kojem će vozač zaklanjati pogled ili ometati rukovanje vozilom.
- Nemojte ga stavljati na mjesto zračnog jastuka.

Sigurnost na cesti

Nemojte raditi biloške ili upotrebljavati uređaj dok vozite. Zapisivanje zadataka koje morate napraviti ili listanje adresara odvlači pažnju od vaše primarne odgovornosti – sigurne vožnje.

Kad vozite automobil, vožnja je vaša prva odgovornost – potpuno se usredotočite na vožnju. Provjerite zakone i propise za upotrebu bežičnih uređaja u području u kojem vozite. Uvijek ih poštujte.

Kad upotrebljavate bežični uređaj za volanom automobila, primijenite zdravi razum i zapamite sljedeće savjete:

1. Upoznajte bežični uređaj i značajke poput brzog biranja i ponovnog biranja. Ako su dostupne, te vam značajke mogu pomoći prilikom upućivanja poziva bez ometanja u vožnji.
2. Kad je dostupan, upotrebljavajte handsfree uređaj.
3. Osobi s kojom razgovarate dajte do znanja da vozite; ako je potrebno, prekinite poziv u slučaju gustog prometa ili u nepovoljnim vremenim uvjetima. Opasni mogu biti kiša, snijeg, led, čak i gust promet.
4. Pažljivo birajte broj i procijenite stanje u prometu; ako je to moguće, pozive uspostavljajte dok se ne krećete ili prije nego što se uključite u promet. Pozive pokušajte

planirati kada automobil miruje. Ako poziv trebate uspostaviti dok se krećete, birajte samo nekoliko brojeva, provjerite stanje na cesti i pogledajte u retrovizore, a zatim nastavite.

5. Ne upuštajte se u stresne ili emotivne intenzivne razgovore koji bi vas mogli omesti. Osobama s kojima razgovarate dajte do znanja da vozite te prekinite razgovor koji vam može odvući pažnju s ceste.

6. Bežični telefon upotrebljavajte kako biste pozvali pomoć. Birajte brojeve za hitne slučajeve (9-1-1 u SAD-u i 1-1-2 u Europi) ili druge lokalne brojeve za hitne slučajeve u slučaju požara, prometne nesreće ili medicinskih hitnih slučajeva. Zapamtite, to je besplatni poziv preko bežičnog telefona! Poziv možete uputiti bez obzira na sigurnosne šifre i ovisno o mreži, sa SIM karticom ili bez nje.

7. Iskoristite bežični telefon kako biste pomogli drugima u hitnim slučajevima. Ako primijetite prometnu nesreću, zločin ili druge ozbiljne hitne slučajeve u kojima je ugrožen nečiji život, nazovite službe za hitne slučajeve (9-1-1 u SAD-u ili 1-1-2 u Europi) ili druge lokalne brojeve za hitne slučajeve, kao što biste željeli da drugi naprave za vas.

8. Kad je to potrebno, pozovite pomoć na cesti ili drugu posebnu službu za pomoć. Ako ugledate pokvareno vozilo koje predstavlja ozbiljnu opasnost, slomljeni prometni znak, manju prometnu nezgodu u kojoj nitko nije ozlijeđen ili vozilo za koje znate da je ukraden, pozovite pomoć na cesti ili drugi bežični broj za slučajevе koji nisu hitni.

"Industrijski bežični proizvoda podsjeća vas da sigurno upotrebljavate uređaj/telefon za vrijeme vožnje".

Upozorenja za upotrebu bežičnih uređaja

OPREZ: Poštuje sva upozorenja koja se odnose na upotrebu bežičnih uređaja.

Potencijalno opasna okruženja – upotreba u vozilu

Podsjećamo vas na potrebu poštivanja ograničenja korištenja radio-uredajima na odlagališta goriva, kemijskim tvornicama itd. i područjima u kojima zrak sadrži kemikalije ili čestice (kao što su zrnca, prašina ili metalni prah) ili bilo kojem području u kojem se savjetuje isključivanje motora vozila.

Sigurnost u zrakoplovu

Isključite bežični uređaj kad vam to naloži osoblje zrakoplova ili aviomarkupanje. Ako vaš uređaj ima način rada za upotrebu u zrakoplovu ili sličnu značajku, posavjetujte se s osobljem smijete li je upotrebljavati za vrijeme leta.

Sigurnost u bolnicama

Bežični uređaji odašilju radijske frekvencije i mogu nepovoljno utjecati na medicinsku električnu opremu.

Bežične uređaje trebate isključiti kada se to od vas zatraži u bolnicama, klinikama ili zdravstvenim ustanovama. Takvi zahtjevi namijenjeni su sprječavanju mogućeg ometanja osjetljive medicinske opreme.

Srčani stimulatori

Proizvođač srčanih stimulatora preporučuje udaljenost od najmanje 15 cm (6 inča) između uređaja i srčanog stimulatora kako bi se izbjeglo moguće ometanje srčanog stimulatora. Ove preporuke u skladu su s nezavisnim istraživanjima i preporukama centra za istraživanje bežične tehnologije.

Osobe koje upotrebljavaju srčani stimulator:

- UVJEK birač uređaj držati na udaljenosti većoj od 15 cm (6 inča) od srčanog stimulatora kad je uređaj uključen.
- Ne smiju nositi uređaj u gornjem džepu.
- Trebale bi se služiti uhom koje je udaljenje od srčanog stimulatora kako bi mogućnost smetnji svele na najmanju moguću mjeru.
- Ako imate razloga za sumnju da dolazi do smetnji, ISKLJUČITE uređaj.

Drugi medicinski uređaji

Posavjetujte se s liječnikom ili proizvođačem medicinskog uređaja kako biste utvrdili smetnu li rukovanje bežič

- Neodgovarajuća upotreba baterije može rezultirati zapaljenjem, eksplozijom ili drugim opasnostima.
- Za punjenje baterije mobilnog uređaja temperatura baterije i punjača mora biti između 0 °C i +45 °C (+32 °F i +113 °F).
- Nemojte upotrebljavati nekompatibilne baterije i punjače. Upotreba nekompatibilne baterije ili punjača može predstavljati rizik od zapaljenja, eksplozije, curenja ili druge opasnosti. Ako imate pitanja u vezi s kompatibilnošću baterije ili punjača, obratite se službi za podršku tvrtke Zebra.

Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – FCC

Napomena: Ova je oprema testirana i ustanovljeno je da je sukladna ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Pravila FCC. Ta su ograničenja osmišljena radi osiguravanja odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama. Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvenčnim zračenjem ako se ne postavlja i ne upotrebljava u skladu s uputama te može uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće dogadati u određenoj instalaciji. Ako oprema bude uzrokovala štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjeri:

- Preusmjerite ili premjestite antenu.
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika.
- Uredaj priključite u utičnicu različitu od one u koju je priključen prijemnik.
- Pomoći potražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog servisera.

Radijski prijenosnici (dio 15)

Ovaj je uređaj sukladan dijelu 15 FCC pravila. Rukovanje je podložno sljedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – Kanada

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES-003 Oznaka sukladnosti: ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Radijski prijenosnici

Ovaj uređaj sukladan je RSS standardima Industrie Kanade za uređaje bez licence. Rukovanje je podložno sljedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RLAN uređaji:

Upotreba RLAN uređaja od 5 GHz u Kanadi podložna je sljedećim ograničenjima:

- Ograničeni raspon frekvencije 5,60 – 5,65 GHz

Pour les équipements RLAN:

L'utilisation de la bande RLAN 5 GHz au Canada présente les limitations suivantes :

- "Bande restreinte 5.60 - 5.65 GHz

Oznaka: Termin "IC" ispred radijskog certifikata znači samo da su zadovoljene tehničke specifikacije Industrie Kanade.

Etiquette de marquage: Le terme "IC" avant la certification radio signifie que le produit est compatible avec le spécification Industrie Canada

CE Označavanje i Europski gospodarski prostor (EEA)

Upotreba RLAN uređaja od 5 GHz u Europskoj ekonomskoj zajednici podložna je sljedećim ograničenjima:

- 5,15 – 5,35 GHz ograničeno je na zatvoreni prostor.

Izjava o sukladnosti

Zebra ovim putem izjavljuje da je ova radijska oprema sukladna direktivama 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Cijela Izjava o sukladnosti za EU dostupna je na sljedećoj internetskoj adresi: zebra.com/doc.

Japan (VCCI) – Dobrovoljno nadzorno vijeće za smetnje (Voluntary Control Council for Interference)

Informatička oprema klase B

この装置は、クラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

Korejsko upozorenje za informatičku opremu klase B

기종별	사용자 안내문
B급 기기 (가정용 방송통신기자 재)	이 기기는 가정용 (B 급) 전자파작합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Ostale države

Australija

The use of 5 GHz RLAN in Australia is restricted in the following band 5.60 – 5.65 GHz.

Brazil

Declarações Regulamentares para TC83B0/TC83BH - Brasil

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, mod TC83B0/TC83BH. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em Sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: www.anatel.gov.br.

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução nº 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência, de acordo com as Resoluções nº 303/2002 e 533/2009.

"Este dispositivo está em conformidade com as diretrizes de exposição à radiofrequência quando posicionado pelo menos a 1.8 centímetros de distância do corpo."

Čile

Conforme a Resolución 755 parte j.1), se ajustará el dispositivo a operar en interiores en las siguientes bandas con una potencia máxima radiada no superior a 150mW:

- 2.400 a 2.483,5MHz
- 5.150 a 5.250MHz
- 5.250 a 5.350MHz
- 5.470 a 5.725MHz
- 5.725 a 5.850MHz

Además, de acuerdo con Resolución 755, para la banda 5150-5250MHz la operación del equipo estará restringida al interior de inmuebles y la densidad de potencia radiada máxima no supera 7,5mW/MHz en cualquier banda de 1MHz y 0.1875mW/25kHz en cualquier banda de 25kHz.

Para la tecnología NFC en la banda 13.553 a 13.567 kHz, la intensidad de campo eléctrico no excederá 20 mV/m a 30 metros, conforme a Resolucion 755 parte Art 1. e).

Kina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书 zebra.com/support

锂电池安全警示语：

警告：请勿拆装，短路，撞击，挤压或者投入火中

注意：如果电池被不正确型号替换，或出现鼓胀，会存在爆炸及其他危险

请按说明处置使用过的电池

电池浸水后严禁使用



Euroazijska carinska unija

Данный продукт соответствует требованиям знака EAC.



Hong Kong

In accordance with HKTA1039, the band 5.15GHz - 5.35GHz is for indoor operation only.

Meksiko

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Južna Koreja

해당 무선설비는 유통 중 전파혼신 가능성이 있음

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

Tajvan

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

Turska

Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ıhtiyaç eden ETSI TS 123.038 V8.0.0 (veya sonraki sürümlere) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0 (veya sonraki sürümlere) teknik özelliklerine uygundur.

Ukrajina

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту № 1057, 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

Tajland

ເຄື່ອງ ອົງໂທຄນາຄມແລະ ຖໍາມີ ປັກສິນ ເຊິ່ງ
ມີ ຄວາມສອດຄລ໌ ອົງດາມໆ ພໍາກົມາດຂອງ ພທຊ່າ

Además, de acuerdo con Resolución 755, para la banda 5150-5250MHz la operación del equipo estará restringida al interior de inmuebles y la densidad de potencia radiada máxima no supera 7,5mW/MHz en cualquier banda de 1MHz y 0.1875mW/25kHz en cualquier banda de 25kHz.

Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: zebra.com/weee.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrneti podjetju Zebra za reciklazo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: zebra.com/weee.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: zebra.com/weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: zebra.com/weee.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: zebra.com/weee.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otreižējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produkta nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: zebra.com/weee.

Türke: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: zebra.com/weee.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitate il seguente sito Web: zebra.com/weee.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: zebra.com/weee.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggestonden voor recycling. Raadpleeg zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzendend van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należący zwrocić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej zebra.com/weee.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonění jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: zebra.com/weee.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainfo saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressil: zebra.com/weee.

Magyar: Az EU-ban vásárolóknak: minden tönkrement termékkel a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a zebra.com/weee weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [zebra.com/weee</a](http://zebra.com/weee)